

1500



135028

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Germania

tel.: +49 5258 971-0
fax.: +49 5258 971-120
Numero verde: +49 5258 971-197
www.bartscher.com



Versione: 1.0

Data di redazione: 2023-10-18

Istruzioni per l'uso originali

1	Sicurezza.....	2
1.1	Spiegazione delle espressioni di avvertimento	2
1.2	Indicazioni di sicurezza	3
1.3	Uso conforme alla destinazione	6
1.4	Uso non conforme alla destinazione	6
2	Informazioni generali	7
2.1	Responsabilità e garanzia.....	7
2.2	Tutela dei diritti d'autore.....	7
2.3	Dichiarazione di conformità.....	7
3	Trasporto, imballaggio e stoccaggio	8
3.1	Controllo della consegna	8
3.2	Imballaggio	8
3.3	Stoccaggio	8
4	Dati tecnici	9
4.1	Dati tecnici	9
4.2	Elenco dei componenti dell'apparecchiatura	10
4.3	Funzioni dell'apparecchiatura	11
5	Installazione e uso.....	11
5.1	Installazione.....	11
5.2	Uso	13
6	Pulizia	24
6.1	Norme di sicurezza durante la pulizia	24
6.2	Pulizia	24
7	Possibili malfunzionamenti	25
8	Smaltimento.....	26



Prima di iniziare a utilizzare l'apparecchiatura, leggere attentamente le manuale di utilizzo e conservarle in un luogo sicuro!

Le presenti istruzioni per l'uso contengono una descrizione dettagliata dell'installazione del prodotto, del suo utilizzo e della manutenzione, informazioni importanti e consigli. La conoscenza di tutte le indicazioni relative alla sicurezza e all'uso contenute nel presente documento sono la condizione necessaria per l'uso corretto e sicuro dell'apparecchiatura. Inoltre, trovano applicazione le norme di sicurezza per la prevenzione degli incidenti, le norme di sicurezza sul luogo di lavoro e le norme relative all'uso dell'apparecchiatura.

Prima di procedere con il lavoro e, soprattutto, prima di accendere l'apparecchiatura, leggere attentamente le istruzioni per l'uso per evitare danni alle persone e cose. L'uso non conforme può causare danni.

Le presenti istruzioni sono parte integrante del prodotto, devono essere conservate vicino all'apparecchiatura ed essere sempre a disposizione. In caso di vendita dell'apparecchiatura, è necessario trasmettere anche le presenti istruzioni.

1 Sicurezza

IT

L'apparecchiatura è stata realizzata secondo le norme tecniche attualmente vigenti. Tuttavia, il prodotto può costituire una fonte di pericolo qualora venga utilizzato in modo erraneo o non conforme alla destinazione. Tutti gli utenti dovranno attenersi alle informazioni contenute nelle presenti istruzioni per l'uso e dovranno rispettare le indicazioni antinfortunistiche.

1.1 Spiegazione delle espressioni di avvertimento

Le indicazioni di sicurezza e le informazioni di avvertimento più importanti sono segnalate, nelle presenti istruzioni, con particolari espressioni di avvertimento. Tale indicazioni dovranno essere sempre rispettate al fine di evitare incidenti, nonché danni a persone o cose.



PERICOLO!

L'espressione di avvertimento **PERICOLO** indica la presenza di un pericolo tale da poter causare gravi lesioni o la morte.



AVVERTENZA!

L'espressione di avvertimento **AVVERTENZA** indica la presenza di un pericolo tale da causare lesioni mediamente gravi, gravi o la morte.



PRUDENZA!

L'espressione di avvertimento **PRUDENZA** indica la presenza di un pericolo tale da causare lesioni leggere o moderate.

ATTENZIONE!

L'espressione di avvertimento **ATTENZIONE** indica i possibili pericoli per i beni che possono verificarsi se l'utente non rispetta le norme di sicurezza.

AVVISO!

Il simbolo **AVVISO** accompagna nuove informazioni e indicazioni relative all'uso dell'apparecchiatura.

1.2 Indicazioni di sicurezza

Corrente elettrica

- Una tensione di rete eccessiva o l'installazione non conforme possono causare il rischio di fulminazione elettrica.
- L'apparecchiatura potrà essere collegata soltanto qualora i dati sulla targhetta nominale siano conformi alla tensione di rete.
- Per evitare il cortocircuito, l'apparecchiatura deve essere sempre asciutta.
- In caso di malfunzionamenti, è necessario scollegare immediatamente l'apparecchiatura dall'alimentazione elettrica.
- Non la presa dell'apparecchiatura con le mani bagnate.
- Non afferrare mai l'apparecchiatura caduta in acqua. Scollegare l'apparecchiatura dall'alimentazione elettrica immediatamente.
- Qualsiasi riparazione o apertura del corpo esterno potrà essere eseguita unicamente da specialisti e officine autorizzate.
- Non trasportare l'apparecchiatura tenendola per il cavo di collegamento.
- Non permette il contatto del cavo di collegamento con fonti di calore e oggetti taglienti.

- Il cavo di collegamento non potrà essere piegato, premuto né annodato.
- Il cavo di collegamento dell'apparecchiatura dovrà sempre essere interamente srotolato.
- Non collocare mai l'apparecchiatura o altri oggetti sul cavo di collegamento.
- Per scollegare l'apparecchiatura dall'alimentazione elettrica, staccare la spina dalla presa.
- Il cavo di alimentazione andrà verificato regolarmente per rilevare eventuali danni. Non usare mai l'apparecchiatura con il cavo di alimentazione danneggiato. Qualora il cavo sia danneggiato, per evitare pericoli, richiedere la sua sostituzione a un centro assistenza autorizzato o ad un elettricista qualificato.

Rischio d'incendio/ rischio legato ai materiali infiammabili / rischio di esplosione!

- Non usare altri dispositivi elettrici all'interno dell'apparecchiatura.
- Non conservare né usare benzina o altri gas o liquidi infiammabile nelle vicinanze di questo o di un altro dispositivo. I gas possono causare il rischio di incendi o di esplosione.
- Non inserire esplosivi, come aerosol con propellenti facilmente infiammabili, all'interno del dispositivo. Dai recipienti contenenti gas e liquidi infiammabili, in presenza di basse temperatura, possono verificarsi rilasci di contenuto. Tali rilasci si possono incendiare a causa delle scintille prodotte dai dispositivi elettrici. Rischio di esplosione!
- In caso di perdita dell'agente refrigerante, estrarre la spina dalla presa. Rimuovere tutte le fonti di iniezione situate nelle vicinanze, ventilare l'ambiente e contattare il servizio assistenza. Evitare il contatto dell'agente refrigerante con gli occhi, poiché esiste un grave rischio di lesioni oculari.
- Non usare mai liquidi facilmente infiammabili per la pulizia del dispositivo e dei suoi elementi. I gas prodotti possono causare incendi o esplosioni.
- In caso di incendio, prima di iniziare le operazioni di estinzione, staccare l'apparecchiatura dalla rete elettrica. Non estinguere il fuoco con acqua quando l'apparecchiatura è collegata all'alimentazione elettrica. Dopo lo spegnimento dell'incendio, garantire un ricambio d'aria adeguato.
- Il processo di sbrinamento non potrà essere accelerato con dispositivi meccanici o fonti di energia termica (candele o resistenze), né in altro modo. Il vapore prodotto può causare cortocircuiti, mentre le temperature eccessivo possono danneggiare il dispositivo.
- Durante l'uso, tutti i fori di ventilazione dell'apparecchiatura dovranno essere scoperti.
- Non danneggiare mai l'impianto di raffreddamento nel dispositivo.

Personale

- L'apparecchiatura potrà essere utilizzata da bambini a partire dagli 8 anni di età, nonché da persone con capacità fisiche, sensoriali e mentali limitate, o da persone prive dell'esperienza e delle conoscenze necessarie, a condizione che siano supervisionate e vengano istruite in merito all'utilizzo sicuro del dispositivo, comprendendo i rischi legati a tale operazione. I bambini non devono giocare con l'apparecchiatura.
- La pulizia e la manutenzione non possono essere effettuate da bambini, purché abbiano più di 8 anni e siano sorvegliati.
- I bambini di età inferiore agli 8 anni non devono trovarsi nelle vicinanze dell'apparecchio e del cavo di collegamento.

Uso scorretto

- L'uso non conforme o vietato può causare il danneggiamento dell'apparecchiatura.
- L'apparecchiatura può essere usata solo se le sue condizioni tecniche non suscitano dubbi e permettono di farla funzionare in piena sicurezza.
- L'apparecchiatura può essere usata solo se tutti gli allacci sono a norma.
- L'apparecchiatura può essere usata solo se è pulita.
- Usare solamente i ricambi originali. Non effettuare mai riparazioni autonome dell'apparecchiatura.
- È vietato modificare o manomettere l'apparecchiatura.
- Per evitare danni al compressore, non accendere l'apparecchio con l'uso del tasto ON/OFF. Le pause devono durare almeno 5 minuti.
- Per non provocare incendi o cortocircuiti, non introdurre nell'apparecchio lamiere o oggetti elettrici.
- Non accendere l'apparecchio prima di montare l'insieme motore-protezione-miscelatore.

1.3 Uso conforme alla destinazione

Qualsiasi uso diverso e/o non conforme alle indicazioni di cui alle presenti istruzioni è vietato e ritenuto non conforme alla destinazione d'uso.

Il seguente uso è conforme alla destinazione:

- Preparazione di gelati, frozen yogurt, sorbetti, dessert semifreddi.

L'apparecchiatura non è idonea per il funzionamento continuo ad uso industriale!

L'apparecchiatura è destinata all'uso in ambiente domestico o in contesti simili, quali ad esempio:

- cucine per i dipendenti nei negozi, uffici o luoghi simili;
- in aziende agricole;
- da parte dei clienti di alberghi, motel e altre strutture residenziali tipiche;
- in strutture alberghiere.

1.4 Uso non conforme alla destinazione

L'utilizzo non conforme alla destinazione potrà comportare danni a persone e cose, a causa di tensioni elettriche pericolose, fiamme e alte temperature.

L'apparecchiatura serve soltanto per effettuare le operazioni descritte nelle presenti istruzioni.

2 Informazioni generali

2.1 Responsabilità e garanzia

Tutte le informazioni e indicazioni contenute nelle presenti istruzioni per l'uso sono state elencate considerando le leggi vigenti, le conoscenze attuali in materia di costruzioni, le nozioni ingegneristiche, le nostre conoscenze e la nostra esperienza pluriennale. In caso di ordinazioni per modelli speciali o opzioni extra, nonché in caso di applicazione delle recenti cognizioni tecniche, in alcune circostanze la presente apparecchiatura può non essere conforme alle presenti indicazioni e ai numerosi disegni contenuti nelle istruzioni per l'uso.

Il fabbricante non risponderà in alcun modo dei danni e dei malfunzionamenti dovuti a:

- mancato rispetto delle indicazioni,
- uso non conforme alla destinazione,
- introduzione di modifiche tecniche da parte dell'utente,
- uso di pezzi di ricambio non ammissibili.

Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche tecniche al prodotto, con l'obiettivo di migliorare le proprietà del prodotto e di renderlo più efficiente.

2.2 Tutela dei diritti d'autore

Le presenti istruzioni per l'uso e i testi in esse contenuti, le foto e gli altri elementi, sono tutelati dai diritti d'autore. Senza il consenso scritto del fabbricante, si fa divieto di riprodurre il testo delle istruzioni per l'uso in qualsiasi forma e in qualsiasi modo (frammenti compresi) e di utilizzare e/o trasmettere il suo contenuto a terzi. Le violazioni del divieto di cui sopra comporteranno la necessità di versare un risarcimento. Ci riserviamo il diritto di presentare ulteriori rivendicazioni.

2.3 Dichiarazione di conformità

L'apparecchiatura rispetta le norme attualmente vigenti e le direttive dell'Unione Europea. Quanto detto è confermato nella Dichiarazione di Conformità CE. In caso di necessità, saremo lieti di inviarvi la Dichiarazione di Conformità corrispondente.

3 Trasporto, imballaggio e stoccaggio

3.1 Controllo della consegna

Quando la consegna giungerà a destinazione, sarà necessario accertarsi tempestivamente della sua completezza e dell'assenza di danni arrecati nel corso del trasporto. Qualora vengano rilevati danni visibili dovuti al trasporto, il cliente dovrà rifiutarsi di prendere in consegna l'apparecchiatura o effettuare una presa in consegna condizionale. Sui documenti di trasporto / lettera di vettura del corriere sarà necessario indicare il tipo di danno rilevato e presentare un reclamo. I danni rilevati andranno segnalati subito dopo la loro rilevazione, poiché le richieste di rimborso dovranno essere segnalate entro i termini vigenti.

In caso di mancanza di elementi o accessori occorre contattare il nostro Servizio Clienti.

3.2 Imballaggio

Si prega di non gettare la confezione in cartone. Essa, infatti, può rivelarsi necessaria per conservare il dispositivo in caso di trasloco o spedizione dell'apparecchiatura al nostro centro assistenza qualora si rilevino danni.

L'imballaggio e i vari elementi sono realizzati con materiali riciclabili. In particolare, tali elementi sono: pellicole e sacchi in plastica, confezione in cartone.

Durante lo smaltimento dell'imballaggio, rispettare le norme vigenti in un dato paese. I materiali di imballaggio riutilizzabili dovranno essere riciclati.

3.3 Stoccaggio

La confezione dovrà restare chiusa fino al momento dell'installazione dell'apparecchiatura. Durante lo stoccaggio, attenersi alle indicazioni riportate sull'esterno, relative al posizionamento e al magazzino. La confezione potrà essere conservata solo nelle seguenti condizioni:

- in ambienti chiusi
- in ambiente asciutto e privo di polveri
- lontano da agenti aggressivi
- al riparo dalla luce solare
- in un luogo protetto da urti.

In caso di immagazzinamento prolungato (oltre 3 mesi), occorre regolarmente controllare le condizioni di tutti gli elementi e dell'imballo. Se necessario, l'imballo deve essere sostituito con uno nuovo.

4 Dati tecnici

4.1 Dati tecnici

Nome:	Gelatiera 1500
Art. n.:	135028
Materiale:	plastica
Versione vaschetta del gelato:	acciaio inossidabile, estraibile
Capacità vaschetta del gelato in litri:	1,5
Ciclo di produzione dei gelati in min:	30 - 60
Raffreddamento:	compressore
Agente refrigerante / quantità in kg:	R600a 0,023
Intervallo di congelamento da - a in °C:	-10 - -25
Potenza di collegamento:	0,12 kW 220-240 V 50 Hz
Dimensioni (larg. x prof. x alt.) in mm:	380 x 270 x 245
Peso in kg:	8,7

Ci si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche!

Versione / caratteristiche

- Colore: bianco
- Progettata per: gelati | frozen yogurt | sorbetti | dessert semifreddi
- Controllo: elettronico
- Display digitale
- Interruttore ON/OFF
- In dotazione: 1 paletta per gelato | 1 bicchiere dosatore

4.2 Elenco dei componenti dell'apparecchiatura



IT

1. Corpo esterno
3. Tasti di comando
5. Motore
7. Miscelatore
9. Cilindro di raffreddamento
11. Paletta per gelato

2. Display digitale
4. Aperture di ventilazione
6. Protezione trasparente
8. Vaschetta del gelato
10. Bicchiere dosatore

Fig. 1

Accessori opzionali (non compresi nella fornitura!)



Secchiello del ghiaccio 1500

Materiale: acciaio inossidabile

Contenuto: 1,5 litri

Dimensioni: L 155 x P 138 x A 140 mm

Peso: 0,34 kg

Cod. art. 135029

4.3 Funzioni dell'apparecchiatura

La gelatiera con una capacità di 1,5 litri è progettata per la preparazione autonoma di diverse varietà di gelato fresco come gelati, frozen yogurt, sorbetti e dessert semifreddi. Grazie a un semplice controllo tramite i tasti sul pannello di controllo è possibile impostare diverse funzioni e visualizzare il tempo di funzionamento sul display digitale.

5 Installazione e uso

5.1 Installazione

Rimozione dell'imballo / installazione

- Aprire l'imballo, rimuovere tutti i suoi elementi esterni e interni, nonché le protezioni per il trasporto.



PRUDENZA!

Pericolo di soffocamento!

I bambini non devono giocare con l'imballaggio (sacchetti di plastica, elementi di polistirolo).

- Se l'apparecchiatura è stata messa in sicurezza con la pellicola, rimuoverla. La pellicola andrà staccata lentamente, in modo da non lasciare residui di colla. Eventuali residui di colla andranno rimossi con un solvente adeguato.
- Fare attenzione a non danneggiare la targhetta dati o le espressioni di avvertimento.
- Non collocare **mai** l'apparecchiatura in un ambiente umido o bagnato.

- L'apparecchiatura deve essere collocata in modo tale da poterla scollegare in modo facile e veloce se necessario.
- L'apparecchiatura deve essere collocata sulle seguenti superfici:
 - uniforme, con portata adeguata, resistente all'acqua, asciutta e resistente ad alte temperature
 - abbastanza grande da non ostacolare il lavoro
 - facilmente accessibile
 - con una buona ventilazione.
- Garantire la distanza minima dai bordi del tavolo. L'apparecchiatura può ribaltarsi e cadere.
- Non installare l'apparecchiatura nei luoghi ad alta umidità d'aria. L'umidità relativa dell'aria non dovrà superare il 70%.
- Non installare l'apparecchiatura nei luoghi esposti direttamente ai raggi solari o vicino alle fonti di calore (cucina, termosifone, altri dispositivi di riscaldamento, ecc.). Le fonti di calore possono influire negativamente sul consumo energetico e limitare le funzioni dell'apparecchiatura.
- Per evitare il danneggiamento del compressore, non inclinare l'apparecchiatura con un angolo superiore a 45° durante l'installazione o il trasporto.
- L'apparecchio deve essere posizionato in modo tale da garantire una sufficiente circolazione d'aria. È vietato bloccare o coprire le aperture di ventilazione dell'apparecchio.
- Mantenere la distanza minima di 10 cm dalle pareti e da altri oggetti.

Collegamento alla rete elettrica

- Verificare che i dati tecnici dell'apparecchiatura (vedi targhetta nominale) siano conformi ai dati della rete elettrica locale.
- L'apparecchiatura deve essere collegata ad una presa singola con messa a terra. Non collegare il dispositivo a una presa multipla.
- Il cavo di collegamento deve essere sistemato in modo tale da non poterlo calpestare o inciampare.

5.2 Uso

Indicazioni e consigli sulla preparazione dei gelati

- La maggior parte delle ricette prevede l'uso di panna, latte, uova e zucchero. Per ottenere risultati migliori nella preparazione del gelato, si consiglia di sbattere preventivamente le uova e lo zucchero con un robot elettrico per farne aumentare il volume.
- Il gusto e la consistenza del gelato dipendono in gran parte dagli ingredienti scelti: maggiore è il contenuto di grassi, più denso è il gelato. La panna montata grassa contiene almeno il 35% di grassi, quella leggera il 10-18% di grassi.
- È importante mantenere sempre la stessa quantità di liquido, ad esempio il gelato più leggero può essere preparato utilizzando più latte che panna, oppure solo latte.
- Naturalmente può essere usato anche il latte scremato, ma questo avrà un impatto sulla consistenza dei gelati.
- Per dolcificare il gelato durante la preparazione, lo zucchero o il dolcificante non deve essere versati direttamente nel cestello (non si scioglierà). Occorre sciogliere lo zucchero in una piccola quantità di acqua o di latte scremato e versare lo sciroppo ottenuto (raffreddato) nel cestello.
- Se nella ricetta viene utilizzata della frutta, questa deve essere sempre lavata e asciugata prima, mentre la frutta con il nocciolo deve essere sempre sbucciata e snocciolata. Prima di aggiungere al gelato gli ingredienti indicati occorre prepararli, creando una miscela separata con un robot da cucina.
- Se si utilizzano uova, assicurarsi che siano fresche.
- Molte ricette richiedono di cucinare gli ingredienti. In tale caso occorre preparare la miscela un giorno prima per essere sicuri che siano freddi.

IT

Prima dell'uso

1. Prima del primo uso, pulire l'apparecchio e gli accessori secondo le indicazioni riportate al punto **6 "Pulizia"**.
2. Al termine delle operazioni, asciugare con cura la gelatiera e gli accessori.
3. Sistemare l'apparecchio su una superficie piana.

Preparazione degli ingredienti

1. Predisporre tutti gli ingredienti necessari per la preparazione del gelato secondo la ricetta personalizzata o quella proposta nelle presenti istruzioni d'uso. Osservare le indicazioni riportate nella sezione “**Indicazioni e consigli sulla preparazione del gelato**”.

NOTA BENE!

Non inserire mai nella vaschetta del gelato gli ingredienti tiepidi o caldi, ma raffreddarli sempre prima.

La temperatura ottimale degli ingredienti è di ca. 20 (± 3) °C.

Non collocare gli ingredienti nel congelatore per pre-congelarli, altrimenti il miscelatore si tenderà a bloccarsi durante la preparazione del gelato.

Proposta di ricetta per gelato al cioccolato

Ingredienti:

500 ml di panna

250 ml di latte intero

100 g di zucchero

100 g di cioccolato fuso

4 tuorli

Inserire i tuorli in una ciotola, aggiungendo lentamente lo zucchero e mescolando in continuazione. Miscelare gli ingredienti fino a formare una massa omogenea.

Mentre si mescola, aggiungere gradualmente la panna e il latte fino a quando tutti gli ingredienti sono ben amalgamati.

Aggiungere il cioccolato fuso mentre si mescola.

La ricetta può essere modificata in vari modi, aggiungendo gli ingredienti a piacere.

Indicatori / tasti di comando

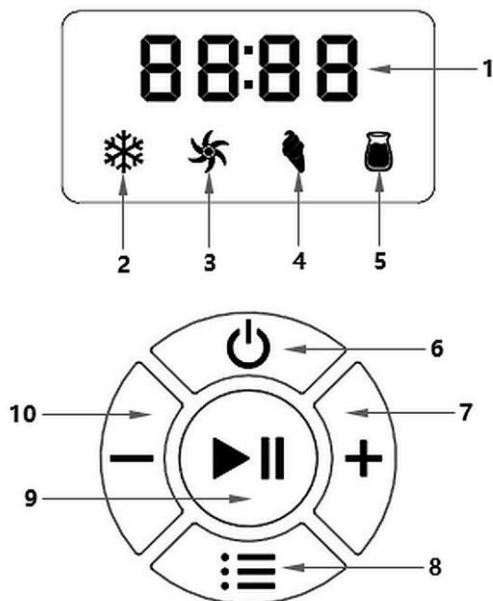


Fig. 2

- | | |
|--|---|
| 1. Indicatore del tempo di funzionamento | 2. Indicatore della modalità di raffreddamento |
| 3. Indicatore della modalità di miscelazione | 4. Indicatore gelati |
| 5. Indicatore frozen yogurt | 6. Tasto ON/OFF |
| 7. Tasto per aumentare la durata del tempo di lavoro | 8. Tasto di selezione della funzione |
| 9. Tasto START / PAUSA | 10. Tasto per ridurre la durata del tempo di lavoro |

Fasi di preparazione dei gelati

1. Per preparare i gelati, procedere come segue.

Passo 1

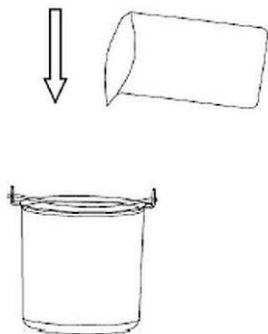


Fig. 3

2. Inserire nella vaschetta del gelato estraibile gli ingredienti indicati nella ricetta.
3. Miscelare gli ingredienti nella vaschetta del gelato.

IT

Passo 2

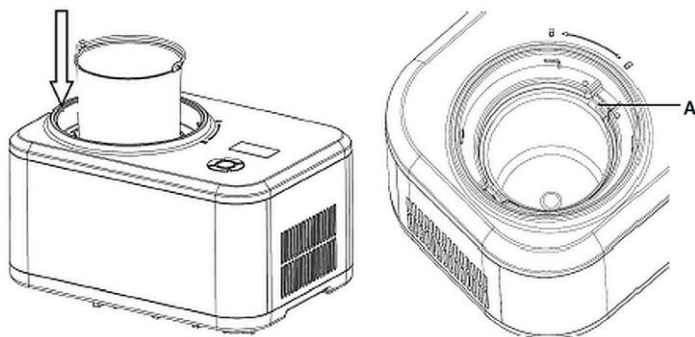


Fig. 4

4. Quindi collocare la vaschetta del gelato nel cilindro di raffreddamento.
5. Assicurarsi che i fissaggi della vaschetta del gelato siano allineati con le scanalature (A) indicate sul bordo superiore del cilindro di raffreddamento.

Passo 3

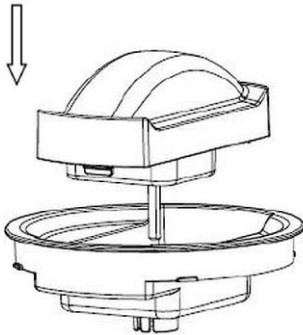


Fig. 5

Passo 4

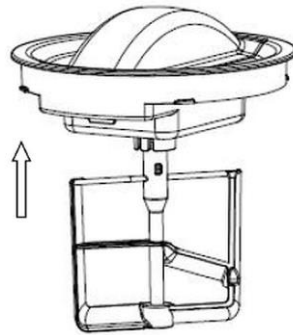


Fig. 6

6. Installare la protezione trasparente e il motore.

7. Sistemare il miscelatore sulla protezione con il motore.

Passo 5

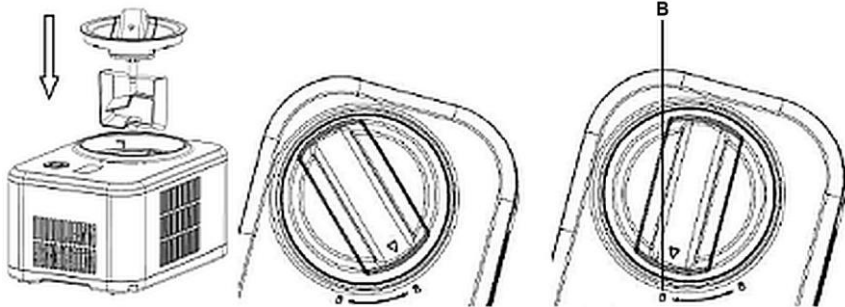







Fig. 7

8. Inserire nella gelatiera i componenti assemblati secondo i passi 3 e 4.
9. Assicurarsi che essi siano correttamente sistemati nella vaschetta del gelato.
10. Bloccare i componenti, ruotando la manopola in senso orario e assicurandosi che il segno triangolare presente sugli stessi sia orientato verso la scritta "LOCK" (B).

Passo 6



Fig. 8

11. Collegare il cavo di collegamento all'apparecchio.
12. Inserire la spina nell'apposita presa singola.
13. Premendo più volte il tasto funzione , selezionare la funzione di preparazione del gelato fino all'illuminazione del simbolo .
14. Premere il tasto  o  per impostare il tempo di funzionamento desiderato.
15. Quindi premere il tasto START/PAUSA  per iniziare la preparazione del gelato.

Passo 7

Quando i gelati sono pronti, l'apparecchio emette un segnale acustico.

Passo 8

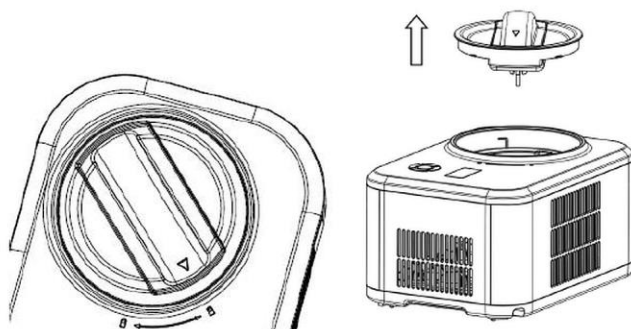


Fig. 9

16. Ruotare la protezione trasparente con il motore e il miscelatore in senso antiorario fino al simbolo di sblocco.

Durante quest'operazione si sente un suono di leggero sfregamento, il che è normale.




17. Quando il segno triangolare presente sul motore coincide con il simbolo di sblocco (UNLOCK), togliere l'insieme motore- protezione-miscelatore.

18. Quindi estrarre la vaschetta del gelato.



19. Servire i gelati aiutandosi con la paletta per gelato in dotazione o metterli per un po' nel frigorifero per raffreddarli.

IT

Processo di preparazione del gelato


1. Premere il tasto ON/OFF  per accendere la gelatiera.
2. Per selezionare la funzione di preparazione del gelato, premere il tasto funzione  fino a quando si illuminerà il simbolo corrispondente .


Il processo standard di produzione [dei gelati] è di 60 minuti.

3. Per adeguare il tempo di funzionamento, premere il tasto  o  fino a quando sul display digitale sarà visualizzato il tempo di funzionamento desiderato.

Il tempo di funzionamento può essere incrementato o diminuito a intervalli di 1 minuto, premendo a tal fine il tasto corrispondente.

Per modificare rapidamente il tempo di funzionamento, tenere premuto per 2 secondi il tasto corrispondente.

4. Dopo aver impostato il tempo di funzionamento, premere il tasto START/PAUSA  per iniziare la preparazione del gelato.

5. Se durante la preparazione del gelato si preme il tasto START/PAUSA , il funzionamento della gelatiera verrà fermato.

Sul display digitale viene visualizzato il tempo di funzionamento rimanente.

6. Premere di nuovo il tasto START/PAUSA  per continuare il processo di preparazione.

L'apparecchio continuerà a funzionare secondo la funzione impostata e il tempo rimanente.

Al termine del tempo di funzionamento impostato sarà emesso un segnale acustico.

A questo punto il processo di preparazione è completato.

Dopo aver completato il processo di preparazione, se non ci saranno ulteriori impostazioni, l'apparecchio passerà automaticamente alla modalità di raffreddamento.



7. Togliere dall'apparecchio la protezione con il motore e il miscelatore.



8. Prelevare il gelato dalla vaschetta o estrarre la vaschetta del gelato dal cilindro di raffreddamento.

9. Servire il gelato con la paletta per gelato o conservarlo nel frigorifero per prevenirne lo scioglimento.

Funzione di raffreddamento

1. Premere il tasto ON/OFF  per accendere l'apparecchio.

2. Premere il tasto di selezione della funzione  e selezionare la funzione di raffreddamento .

3. Dopo aver selezionato la funzione, impostare il tempo di funzionamento, premendo brevemente una volta il tasto  o  per effettuare l'impostazione a intervalli di 1 minuto.

4. Per impostare rapidamente il tempo di funzionamento fino a 60 minuti, tenere premuto per 2 secondi il tasto corrispondente.

Sul display digitale comparirà il tempo di funzionamento impostato.

5. Premere il tasto START/PAUSA  per iniziare il raffreddamento.

Il tempo di funzionamento impostato è contato alla rovescia.






Se durante il processo di raffreddamento verrà premuto il tasto START/PAUSA

▶||, l'apparecchio si spegnerà e sul display digitale verrà visualizzato il tempo di funzionamento rimanente.

6. Se il tasto START/PAUSA ▶|| verrà premuto di nuovo, il lavoro continuerà in base alla funzione impostata e al tempo di funzionamento rimanente.

Allo scadere del tempo di funzionamento impostato l'apparecchio interrompe la lavorazione ed emette un segnale acustico. A questo punto il processo di preparazione è completato.

Funzione della modalità di miscelazione





1. Premere il tasto ON/OFF  per accendere l'apparecchio.
2. Premere il tasto di selezione della funzione , selezionare la funzione della modalità di miscelazione .
3. Dopo aver selezionato la funzione della modalità di miscelazione, impostare il tempo di funzionamento, premendo una volta il tasto  o  per effettuare l'impostazione a intervalli di 1 minuto.
4. Per impostare rapidamente il tempo di funzionamento fino a 60 minuti, tenere premuto per 2 secondi il tasto corrispondente.
5. Dopo aver impostato il tempo di funzionamento, premere il tasto START/PAUSA ▶|| per iniziare il processo di miscelazione.

Sul display digitale verrà visualizzato il valore del tempo di funzionamento impostato che è contato a ritroso.



6. Se durante il processo di miscelazione verrà premuto il tasto START/PAUSA ▶||, l'apparecchio si spegnerà e sul display digitale verrà visualizzato il tempo di funzionamento rimanente.
7. Se il tasto START/PAUSA ▶|| verrà premuto di nuovo, il lavoro continuerà in base alla funzione impostata e al tempo rimanente.

Allo scadere del tempo di funzionamento impostato l'apparecchio interrompe il processo di miscelazione ed emette un segnale acustico.

Funzione frozen yogurt

1. Premere il tasto ON/OFF  per accendere l'apparecchio.
2. Premere il tasto di selezione della funzione , selezionare la funzione frozen yogurt .
3. Dopo aver selezionato questa funzione premere una volta il tasto **+** o **-** per effettuare l'impostazione a intervalli di 1 minuto.
4. Per impostare rapidamente il tempo di funzionamento fino a 24 ore, tenere premuto per 2 secondi il tasto corrispondente.
5. Dopo aver impostato il tempo di funzionamento, premere il tasto START/PAUSA  per iniziare il processo di preparazione del frozen yogurt.

Sul display digitale verrà visualizzato il valore del tempo di funzionamento impostato che è contato a ritroso.

6. Se durante il funzionamento verrà premuto il tasto START/PAUSA , l'apparecchio si spegnerà e sul display digitale verrà visualizzato il tempo di funzionamento rimanente.
7. Se il tasto START/PAUSA  verrà premuto di nuovo, il lavoro continuerà in base alla funzione impostata e al tempo rimanente.

Allo scadere del tempo di funzionamento impostato l'apparecchio interrompe il processo di preparazione del frozen yogurt ed emette un segnale acustico.

A questo punto il processo di preparazione è completato.

Funzione Keep Cool (funzione di mantenimento dei gelati al freddo)

Per evitare che durante la preparazione dei gelati ci si debba allontanare dalla gelatiera e quindi i gelati non possano essere consumati subito o conservati al freddo col rischio di sciogliersi, l'apparecchio dispone di una funzione per il mantenimento del freddo. L'apparecchio passa automaticamente al programma di mantenimento del freddo se una volta terminato il processo di produzione dei gelati, non verrà effettuata alcuna impostazione. La durata della funzione di mantenimento del freddo è di 1 ora. Dopo un'ora la gelatiera passa alla modalità di Stand-by.

Funzione di auto-bloccaggio del motore

Nelle funzioni di miscelazione e di preparazione del gelato, con l'aumentare del tempo di funzionamento, il gelato diventa sempre più duro, il che può comportare il bloccaggio del miscelatore. Il PCB monitora il motore e provvede al suo spegnimento automatico per non compromettere la vita operativa del motore del miscelatore.

Funzione di auto-bloccaggio del compressore

Se il compressore viene arrestato nella modalità di preparazione del gelato o di raffreddamento oppure se viene interrotto il funzionamento in modalità di raffreddamento, il tempo di protezione del compressore è di circa 3 minuti.

Una volta collegato il cavo di collegamento, la gelatiera si riavvia. A questo punto non vi sono ritardi nella selezione della modalità di produzione del gelato o della modalità di solo raffreddamento.

Spegnimento della gelatiera

1. Se l'apparecchio non sarà più usato occorre spegnerlo, premendo il tasto ON/OFF.
2. Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica, staccando la spina dalla presa.

Conservazione dei gelati preparati

- I gelati congelati possono essere conservati per un certo tempo in un contenitore chiuso; tuttavia, la conservazione più lunga ne compromette il gusto e la qualità. Dopo una, due settimane la struttura dei gelati si decompone e perde la freschezza.
- Conservare i gelati al minimo a -12°C . Contrassegnare la data di produzione e descrivere il tipo di gelato sul contenitore.

AVVERTIMENTO!

Il gelato è un ottimo terreno di coltura per i batteri.

Mantenere sempre la macchina per gelato e il contenitore di conservazione perfettamente puliti e asciutti. Non ricongelare mai i gelati una volta scongelati o parzialmente scongelati.

- Circa 20 minuti prima di servire, togliere il gelato dal freezer e mettere il contenitore in frigorifero per 10 minuti.
- Il gelato può rimanere per 10-15 minuti a temperatura ambiente per raggiungere la giusta temperatura di consumo.

6 Pulizia

6.1 Norme di sicurezza durante la pulizia

- Prima di procedere con la pulizia, scollegare l'apparecchiatura dall'alimentazione elettrica.
- Lasciare raffreddare completamente l'apparecchiatura.
- Impedire l'accesso dell'acqua all'interno dell'apparecchiatura. Non immergere il dispositivo in acqua o in altri liquidi. Non usare mai getti d'acqua in pressione per pulire l'apparecchiatura.
- Non pulire l'apparecchiatura con oggetti affilati o metallici (coltello, forchetta, ecc.). Gli oggetti affilati possono danneggiare l'apparecchiatura e, a contatto con gli elementi conduttori, possono causare il rischio di fulminazione.
- Per la pulizia, non utilizzare agenti abrasivi, contenenti solventi, e detersivi abrasivi. Essi, infatti, possono danneggiare la superficie.

6.2 Pulizia

1. Pulire accuratamente la gelatiera dopo ogni utilizzo.
2. Togliere dall'apparecchio la protezione trasparente con il motore e il miscelatore, quindi smantellarla.
3. Togliere la vaschetta del gelato dal cilindro di raffreddamento.
4. Rimettere i gelati in un altro contenitore adeguato.
5. Pulire accuratamente la vaschetta del gelato con l'acqua calda e un detersivo delicato, servendosi di un panno morbido o di una spugna.

ATTENZIONE!

La vaschetta del gelato rischia di deformarsi in seguito ad un urto o ad una manipolazione incauta, compromettendo di conseguenza il corretto funzionamento dell'apparecchio.

Prestare particolare attenzione quando si pulisce la vaschetta del gelato.

6. Lavare le parti smontate (protezione, miscelatore) e gli accessori (paletta per gelato, bicchiere dosatore) con acqua calda e un panno morbido o una spugna. Ove necessario, usare un detersivo delicato.
7. Tutti gli elementi lavati vanno accuratamente sciacquati sotto l'acqua corrente.
8. Passare sopra il motore solo un panno leggermente umido.
9. Asciugare accuratamente tutti i componenti con un panno morbido non sfilacciabile oppure lasciarli asciugare all'aria.

Possibili malfunzionamenti

10. Passare sopra il miscelatore e la vaschetta del gelato lavata un panno imbevuto di un disinfettante ammesso a venire a contatto con gli alimenti. Rispettare le indicazioni del fabbricante del detersivo.
11. Pulire con un panno morbido e leggermente inumidito il corpo esterno e il cavo di collegamento.
12. Rimettere i singoli componenti nell'apparecchio:
 - collocare la vaschetta del gelato nel cilindro di raffreddamento,
 - assemblare il miscelatore, la protezione trasparente e il motore,
 - sistemare l'insieme nella vaschetta del gelato.

7 Possibili malfunzionamenti

La tabella a seguire riporta le descrizioni delle possibili cause e dei metodi di rimozione dei malfunzionamenti o degli errori rilevati durante l'uso del dispositivo. Qualora non sia possibile eliminare i problemi, contattare il servizio assistenza.

In tale caso assicurarsi di citare il numero di articolo, il nome del modello e il numero di serie. Questi dati si trovano sulla targhetta dati del frigorifero.

Errore	Possibile causa	Rimedio
Dopo la preparazione è difficile estrarre la vaschetta del gelato	Formazione di ghiaccio tra la vaschetta del gelato e il cilindro di raffreddamento ad es. a causa della presenza di gocce d'acqua	Attendere 3-8 minuti, quindi riprovare a estrarre la vaschetta del gelato
Il miscelatore tende a sollevare la protezione trasparente impedendone la chiusura	Il miscelatore non è inserito correttamente nella vaschetta del gelato	Rimontare il miscelatore, prestando attenzione all'attacco corretto tra il fissaggio motore e il miscelatore stesso
È difficile inserire la vaschetta del gelato all'interno del cilindro di raffreddamento	Vaschetta del gelato deformata	Contattare il servizio di assistenza Sostituire la vaschetta del gelato

Errore	Possibile causa	Rimedio
Il miscelatore si ferma prima che sia completato il ciclo di produzione del gelato	Miscelatore bloccato dal gelato indurito, il dispositivo di sicurezza arresta il motore	Togliere il miscelatore e la vaschetta del gelato Ricollocare nel cilindro di raffreddamento la vaschetta del gelato, fissare il miscelatore con la protezione e il motore, quindi riavviare l'apparecchio e continuare la preparazione del gelato

8 Smaltimento

Apparecchiature elettriche



Le apparecchiature elettriche sono provviste di questo simbolo. Le apparecchiature elettriche devono essere smaltite e riciclate in modo corretto, in pieno rispetto dell'ambiente naturale. Non gettare le apparecchiature elettriche insieme ai rifiuti domestici. Scollegare l'apparecchiatura dall'alimentazione elettrica e rimuovere il cavo di collegamento.

Le apparecchiature elettriche devono essere consegnate nei centri di raccolta specializzati.

Agente refrigerante

Il propellente utilizzato nel dispositivo è facilmente infiammabile. Lo smaltimento dovrà svolgersi nel rispetto delle norme nazionali.